

Ausschreibung

zur Teilnahme für Folkloregruppen (Live-Musik, Tanz, Gesang) aus dem Ausland

Unsere Konditionen entsprechend C.I.O.F.F. Richtlinien:

Wir übernehmen:

- alle Kosten für Übernachtung und Verpflegung sowie für die medizinische Grundversorgung während des Festivals
- Transportkosten, **die unmittelbar in Deutschland** entstehen (Kosten für 30 l Diesel/100 km)
- symbolisches Taschengeld (laut C.I.O.F.F. Richtlinien)

Wir erwarten:

- die Teilnahme an unserem **Festival Donnerstag, 7.7.2011, 13.00 Uhr bis zum Sonntag, 10.7.2011 bzw. Montag, 11.7.2011 (Abreisetag)**
- Livemusik! mit traditionellen Instrumenten und Auftritt in Volkstrachten der Heimatregion,
- Beitrag zum Thema Ländliche Sitten und Bräuche aus der heimatlichen Region, Animation des Publikums zum Mittanzen
- Teilnahme (offizielle oder weitere Interessenten) am Symposium
- Gruppenstärke max. 32 Personen inklusive Offizielle und Fahrer
- Landesflagge

Ausdrücklich bitten wir die Gruppen, typische Spezialitäten aus der Heimat mitzubringen und zum Verkauf anzubieten (wie Speisen, Getränke, Handwerkskunst u.a.)

Gruppen, welche gleichzeitig Volksgruppen bzw. Minderheiten repräsentieren werden bevorzugt berücksichtigt.

Honorare für Vorstellungen werden nicht gezahlt.

Bitte beachtet die Einreisebestimmungen (Visa usw.) nach Deutschland.

(Bewerbungs-Fragebogen als Anlage.)

Announcement

for the participating folklore groups (live-music, dance and singing) from foreign countries

Our conditions (according to C.I.O.F.F guidelines:

We assume: - all costs for accommodation, food and medical care during the festival

- transport costs, for participants originating in Germany (cost of 30 l diesel/100 km)

(The costs of transport to and from Germany are at the expenses of the group)

- symbolic pocket money (according to C.I.O.F.F guidelines)

We expect:

- your participation in our Festival from **Thursday, 7.7.2011, 13.00 hrs**

to **Sunday, 10.7.2011, 19:hrs**

or Monday, 11.7.2011 (departure day)

- your individual live program, live music and performance (instruments, dance, live-music etc) in folk costumes representing your country or region. If possible, involvement of public is much welcomed.

- we expect your participation in a Seminar (official or interested persons)

- group strength approx. 32 persons in total (including accompanying members).

- national or regional flag.

We should like to emphasize particularly that all participating groups bring with them typical specialities from their home countries to offer these for sale. For example food, drinks hand crafts or other souvenirs.

Cultural groups who represent minorities or other ethnic groups shall be given preference.

Fees for performance are not paid.

Please make sure, that you have all travel documents and all visas required for entry to Germany.

(Enclosed please find the application-form.)


Application – Bewerbung – Požadanje 2011

Fragebogen – Application form

Name of folklore group:
Name der Gruppe:

Name of contact person:
Name der Kontaktperson:

Address/ tel./ fax/e-mail

 _____ fax: _____

e-mail _____

homepage: _____

Number of participants/ Anzahl der Mitglieder: _____

male/männlich: _____

female/weiblich: _____

Alter der Mitglieder/Age of participants : _____

Live-Musik/music: yes/ no number of musicians: _____

Tänzer/dancer: yes/ no number of dancer: _____

Sänger/ singer: yes/ no number of singer: _____

Mitglied der Minderheit oder der Volksgruppe/ Member of the minority or the ethnic group:

Spezielle Angebote zum Thema typische Speisen, Getränke, Handwerkskunst ,/
Possible suggestions typical specialities- food, drinks hand crafts or other souvenirs:

Please send this questionnaire back to/Bitte schicken Sie den ausgefüllten Fragebogen zurück an:

DOMOWINA e.V.
Vorbereitungskomitee Lausitz 2011
Postplatz 2
D- 02625 Bautzen
Germany
Tel.: +49- 3591- 550 201
Fax: +49- 3591- 424 08

E-Mail: knobloch-domowina@sorben.com
(E-Mail-Betreff/ E-Mail-subject: "Festival Lausitz 2011")